AÑO III Nueva Helvecia, 19 de Enero de 1915 NÚM. 127

# HELVECIA

Redacción y Administración
Calle Treinta y Tres

PORTE PAGO

BISEMANARIO INDEPENDIENTE DEFENSOR DE LAS CLASES PRODUCTORAS

Director: Pedro Chardoney

Administrador: M. Señorans Iturralde

Precios de suscripción

| | | |
|---|---|---|
| Interior por mes. . . | $ | 0.40 |
| » Semestre . | » | 2.30 |
| » Año . . . | » | 4.50 |
| Exterior por Semestre. | » | 2.80 |
| » » Año . . | » | 5.50 |

Aparece los miércoles y sábados

## El periodismo de verdad

El periodista que no sabe vender su pluma por el oro que le brinda el potentado; aquel individuo que fué en un tiempo, según el dicho de Roxlo, «señor de horca y cuchillo», es el verdadero, el genuino defensor de la causa del pueblo.

Pero hay periodistas fantoches, periodistas anónimos, periodistas vasallos que adulan y elevan por mandato del «señor».

¡Desgraciados los pueblos que entre sus órganos de publicidad cuentan con alguno que sólo sirve para defender los intereses de un círculo y cuando llega el caso, huyen como mujerzuelas, porque temen abordar aquellas cuestiones que afectan al mejoramiento de la comunidad!

Y desgraciado también aquel que se titula periodista y solo sirve para ser escudo de otros, que cubiertos por él, arrojan dardos emponzoñados contra espíritus rectos, de nobles aspiraciones.

Y, el periodista libre, el que lleva por lema la verdad, ese jamás servirá de escudo.

No limpiará el calzado del «señor», porque es libre como las aves en los bosques. y, sobre todo, es dueño de sus acciones.

No mendiga favores ni vende sus ideas.

Yergue altiva su frente, porque no tiene miedo que le digan «eres esclavo».

Y con desprecio mira a la ralea que le odia, y de su pensamiento brota aquella frase de Soiza Reilly «cuanto mas triunfes mas enemigos tendrás».

El periodista libre se forma solo, a aldabonazos con el destino.

Y, si llega a ser «algo», no se lo debe a nadie.

Siempre con independencia absoluta; fustigando con mano de hierro lo malo, aplaudiendo con sinceridad las buenas y sanas obras, vengan de donde vinieren y su autor sea quien fuere.

El periodista libre, que no dobla su espinazo para mendigar la protección del potentado, es un fantasma que no conviene a los deseos de éste, ni a la marcha de los negocios sucios en que está empeñado.

Y, entonces es cuando se encuentra el fantoche que muestra su figura fuera del telón, siendo el que acciona y habla el que permanece oculto.

Cuando llega el instante esperado, el fantoche avanza, pero es mandado por el «señor» de quien es esclavo.

Por eso es que algunos potentados no quieren al periodista libre. porque no sirve de muñeco, aunque se le ofrezca un puñado de monedas.

La verdad debe ser dicha siempre con altivez, y junto a ésta estarán siempre los hombres rectos de espíritu y aspiraciones nobles y grandes.

El periodista debe ser libre como el aire que respiramos.

## Demanda de campos

Como consecuencia de la sequía reinante, es grande la demanda de campos empastados para arrendamiento, especialmente en los departamentos del norte de la República, donde la seca se deja sentir con mayor intensidad.

En esa zona, se buscan afanosamente, pagándose elevados arrendamientos por buenos campos, en los que sea posible salvar las haciendas de la difícil situación actual.

## Educación de los niños

La cobardía es fuente de infelicidad. El cobarde es instrumento de todas las calamidades y el peor enemigo de sí mismo.

La educación influye mucho en este defecto.

Cuando una persona imprudente habla del «cuco» o del «viejo» para atemorizar a una criatura, no se da cuenta del enorme perjuicio que le causa no solo en cuanto a la salud, que es arruinada por el miedo, sino respecto al carácter del hombre futuro, quien se resentirá toda su vida de la emoción perniciosa despertada en sus primeros años. La cobardía, la timidez, la falta de aplomo, la hipocresía y la facilidad en ceder al vicio, son en gran parte el resultado de esa «tontería» de infundir pavor a los niños.

Guárdate de tal proceder si quieres la felicidad de tus hijos y aún la tuya en el porvenir.

Para educar los hijos, son esenciales estas cualidades: paciencia, discernimiento, inflexibilidad sin aspereza y amor. Al niño nada se le debe impedir por mero capricho; es preciso que vea la razón de todo lo que se le prohibe.

De este modo aprenderá también a pensar justamente, cosa importante para el porvenir.

Es preciso que el niño sea consciente de la bondad de quien lo corrige, para que no vea verdugos en sus superiores, sino gentes que lo quieren y desean verlo feliz.

Generalmente sucede que la corrección es efecto de la violencia y no del razonamiento. Lejos de llevar al niño una enseñanza útil, se le da el mal ejemplo de la ira y del abuso del fuerte contra el débil.

Esa lección repetida una y otra vez establece en el cerebro del niño, como hábito mental, el gérmen de toda tiranía. Como hijo estará lleno de repugnancia contra quien lo oprime, como marido será insoportable, y como ciudadano, si escala puesto distinguido, será déspota.

## En Estanzuela

### Obras a realizarse

En el Semillero Nacional de Estanzuela se han iniciado obras para la construcción de un galpón destinado a granero.

Un decreto del ministerio de Industrias autoriza la inversión de ocho mil pesos en las obras que se realizan por administración.



## Anécdotas nacionales

### La Constitución y el esquilador de perros

Cuando se inició el movimiento de reforma de la constitución, que está a punto de llegar a su término final, un amigo de Julio Herrera le visitó para instarle a manifestar públicamente su opinión sobre esa iniciativa.

El espiritual hombre político, encogiéndose de hombros, se limitó a contestar a su amigo:

—Voy a referir a usted un cuento. Se hallaba en la Puerta del Sol de Madrid un inglés muy impasible, que tenía a su lado un perro de lanas. Acercósele un gitano, provisto de un par de tijeras, y le preguntó melosamente:

—¿Qué le parece a Vd., señor, si le cortáramos un poco de lana al perrito, que está demasiado lanudo?

—Me parece bien,—contestó el interrogado.

Luego de esquilar el lomo del perro, volvió a preguntar el gitano.

—¿Qué le parece que le hagamos ahora la misma operación en la cabeza?

—Me parece bien,—fué la respuesta.

—Y ahora —continuó al poco rato el esquilador, no le parece que le dejemos una mota en la punta del rabo?

—Me parece bien,—volvió a decir el inglés.

El gitano, terminada ya la tarea, alargó la mano, diciendo:

—Este trabajo vale una peseta.

—¡Y que me cuenta Vd. a mí—repuso entonces el inglés —, si el perro no es mío!

A lo que agregaba Julio Herrera, por vía de moraleja:— ¿Que nos importa que esquilen la constitución si de todos modos no nos regimos por ella?

# COMERCIO

## PRECIOS LOCALES

*Queso*—Se cotizan entre $ 3.10 á 3.30 fresco; seco a 4.60.

*Crema butirométrica*— Su precio establecido es de $ 0.60

*Manteca.*— Se cotiza a $ 0.65 a 0.80.

*Cera.*—A $ 0.45 el kilo.

*Miel.*—A $ 0.24

## AVICULTURA

*Aves y huevos*—Gallinas $ 0.80 pollos, 0.50 según clase; patos, 0.40; huevos $ 0.10.

*Cueros vacunos secos*

| | | |
|---|---|---|
| Novillo | el kilo. | $ 0.48 |
| Terneros | | » 0.38 |

*Cueros vacunos salados*

| | |
|---|---|
| Novillos de 28 kilos arriba | $ 6.00 |
| Vacas de 22 kilos arriba | » 5.00 |
| Vaquillonas | » 4.00 |
| Terneros la pieza | » 0.40 |

*Cueros lanares*

Cruza $ 0.28; merina 0.20; el kilo, $ 5.50 los 10 kilos

*Cerda.*—$ 0.30 el kilo.

## MERCADO DE LA CAPITAL

**Precio máximo del ganado en Tablada**

| | |
|---|---|
| *Bueyes* | $ 68.40 |
| *Novillos* | » 66.46 |
| *Vacas* | » 40.00 |
| *Terneros* | » 14.00 |

*Cueros vacunos secos*

Por los 100

| | |
|---|---|
| Lotes de matadero, buenos a superiores sin garrapata | $ 5.45 a 5.50 |
| Lotes de campo buenos a superiores, sin garrapata | $ 5.30 a 5.40 |
| Lotes de campo, regulares, con poca garrapata | $ 5.10 » 5.25 |
| Id. becerrito sin id | » 5.75 » 5.80 |
| Idem nonatos al barrer | » 5.75 » 5.80 |

*Cueros vacunos salados*

Por los 10 kilos

| | |
|---|---|
| Novillos de 28 kilos arriba sin garrapata | $ 7.70 » 8.00 |
| Vacas de 18 kilos arriba, sin garrapata | $ 6.75 » 6.95 |
| Vaquillonas de 15 a 17 kilos, sin garrapata | $ 5.30 » 5.50 |
| Terneras de 10 a 14 kilos, sin garrapata | $ 2.60 » 2.80 |

## CEREALES

*Trigo*

Por los 100 kilos

| | |
|---|---|
| Superiores del litoral nuevo | $ 3.75 » 3.80 |
| Buenos | » 3.65 » 3.70 |
| Regulares | » 3.45 » 3.55 |
| Superiores del interior | » 3.75 » 3.80 |
| Buenos | » 3.65 » 3.70 |
| Regulares | » 3.45 » 3.55 |
| De fideos, bueno a superior s/clase | » 3.80 » 4.00 |
| Id. regulares | » 3.50 » 3.70 |

*Maiz*

Por los 100 kilos

| | |
|---|---|
| Cuarentino nuevo seco | $ 2.35 » 2.40 |
| Morocho bueno a superior | Nominal |
| Id. regular | » |
| Común, buenos a superiores, secos | 2.20 » 2.25 |
| Id regulares | 2.10 » 2.15 |

*Lino*

| | |
|---|---|
| Base 4 por 100, export. | » 4.50 |

*Alfalfa*

Se cotizan a los siguientes precios:

Por los 100 kilos

| | |
|---|---|
| Alfalfa especial | $ 3.00 » 3.20 |
| » buenas | » 2.70 » 2.90 |
| Mezclas especiales | » 2.30 » 2.50 |
| Id buenas | » 1.90 » 2.20 |
| Pastos especiales | » 1.90 » 2.00 |

*Afrecho*

Por los 100 kilos

| | |
|---|---|
| Con bolsa para export. s/cotción o para consumo | $ 1.70 |
| Afrechillo para consumo | » 1.60 |
| Id para exportación sin coti'ción | |
| Granzas | $ 3.00 |

## EN EL CAMPO NACIONALISTA

Se nos remite para su inserción la siguiente carta, prueba de las actividades cívicas a que están dedicándose los elementos del partido del llano:

Costa del Rosario, Enero 15 de 1916.

Sr. Director de HELVECIA:

El día 14, los nacionalistas que formamos en la agrupación cívica de la 5.ª sección, hemos sido visitados por el presidente del «Club Juan Oyarzabal», señor Lorenzo A. González, y el tesorero señor Roberto Castiglioni.

El señor González vino en representación de nuestro digno y querido jefe, el diputado don Pedro Oribe, al objeto de excitar a todos los correligionarios a que presten su concurso decidido y entusiasta a los ideales sustentados por el Partido Nacional, y a la vez que se cobijen bajo la bandera tremolada con dignidad y altivez por el mencionado Club, para alentar a los correligionarios en la lucha hasta conseguir el triunfo del ideal anhelado, para bien de los intereses y aspiraciones del pueblo oriental.

Agradecemos infinitamente la atención que se ha tenido con nosotros, pues dichas visitas redundan siempre en beneficio de la mayor extensión de nuestros ideales.

Saludando también a los compañeros de esa sección, quedan del señor director atentos y s. s. Juan S. Olivera, presidente; Francisco J. Cestau, secretario.

## El canal de Suez cerrado

Noticias procedentes de Londres, anuncian que el Canal de Suez, o sea la única vía de comunicación marítima entre Europa y los países del Extremo Oriente, desde 1868, año en que se inauguró, ha sido definitivamente clausurada por el gobierno inglés, a causa del avance del ejército turco sobre las proximidades de dicho canal, en donde próximamente se librarán grandes batallas.

El último vapor a quien se ha permitido cruzar el canal ha sido el «Cabanen», que procedente de Java, lo atravesó el 10 del corriente, escoltado por torpederos ingleses.

Desde esa fecha la referida vía queda, pues, absolutamente cerrada al tráfico de buques de bandera neutral, lo que implica una incomunicación casi completa entre los países neutrales que existen al uno y al otro lado del canal.

La resolución de cerrar el canal afecta principalmente al intercambio comercial que España mantenía con las islas Filipinas, a Holanda y a Portugal por el comercio que sostienen con Asia y Extremo Oriente.

Sin embargo, es de suponer que dada la importancia de los intereses comerciales afectados, las líneas de vapores se decidan a mantenerlas, optando por la ruta del Cabo de Buena Esperanza.

## Atracción de forasteros

La junta directiva de la Asociación Nacional Atracción de Forasteros, que tan útil y benéfica esta siendo al adelanto moral y material de nuestro país, ha tenido la delicadeza de nombrar socio-corresponsal en Colonia Suiza, a nuestro director.

La carta en donde se consigna dicho nombramiento, esta concebida en los siguientes términos:

Senor Pedro Chardoney.—Nueva Helvecia.

Muy señor nuestro:

La Junta Directiva de la Asociación Nacional Atracción de Forasteros, que tengo el honor de presidir, resolvió en su sesión del 10 del corriente, de acuerdo con el art. 4, inciso F. de sus Estatutos designar a Vd. Socio Corresponsal en esa localidad.

Conocidas como son las ideas progresistas de Vd. y teniendo en cuenta sus manifestaciones, hechas al fundador de esta institución con motivo de su reciente viaje a esa, no dudo se dignará aceptar este nombramiento y querrá prestar su valioso aporte a la obra juzgada de patriótica y necesaria en que está empeñada esta Asociación.

Creyéndolo así, me permito encargar a Vd. la tarea de constituir definitivamente la Sub Comisión local de Colonia Suiza, con las personas que han sido vistas al efecto, las cuales Vd. conoce.

Esa Sub Comisión podrá darla por constituida con el número de personas entusiastas que han manifestado su buena voluntad de cooperar en la obra iniciada, aún cuando ese número no alcance al total de los miembros que indica el reglamento respectivo, quedando facultada la Sub Comisión así constituida para integrarse con las personas que crea del caso a medida que vaya recibiendo nuevas adhesiones.

Al anticiparle el reconocimiento por el importante concurso que de Vd. espera la Asociación nos es grato saludarlo con nuestra consideración mas distinguida, Félix Saenz, presidente; J. José Penza, secretario.

* * *

De conformidad con la carta transcripta, el señor Chardoney excita a las personas que se adhirieron a la idea de dejar establecida en nuestra localidad una subcomisión, procuren activar los trabajos, para que ella coopere al mejor éxito de la atracción de forasteros a este pintoresco paraje de le República.

Para muy pronto, se invitará a una reunión, por medio de este periódico, y en ella se expondrán los trabajos a efectuarse, los cuales serán de benéficos resultados para nuestro pueblo.

Desde ya el señor Chardoney, recibe adhesiones de las personas que se adhieran a esta idea de progreso y mejoramiento local.

## Otra plaga

Ha reaparecido en forma alarmante en algunas zonas agrícolas, la terrible araña del lino, cuya picadura se considera mortal. Según noticias de San José, la cantidad de arañas es asombrosa este año, encontrándose no solo en los rastrojos de lino y trigo, sino que también abunda en el campo.

Los propietarios de máquinas han llevado los remedios más eficaces para la curación de las personas picadas por la araña, que hasta la fecha han sido muchas.

Ojo, pues, con el terrible bichito.

## Puestos municipales

Son indiscutibles las ventajas que reporta al pueblo el establecimiento de puestos municipales para el expendío de artículos alimenticios de primera necesidad al precio de costo, principalmente el pan y la carne, cuando su valor corriente aumenta, por cualquier causa de manera desconsiderada.

Tanto en la capital de la República como en las otras poblaciones del país, en que ya se ha implantado el procedimiento, se obtuvo siempre un resultado halagüeño. Y no podría ser de otro modo desde que, no persiguiendo los municipios fin alguno de lucro, las ganancias que quedarían en manos de los expendedores particulares, concurren lógicamente a beneficiar al consumidor cuya precaria situación se mejora sensiblemente, de modo especial, tratándose de las clases más pobres de las comunas.

Cuando las estrecheces económicas asociadas a la carestía de los artículos de consumo, amenazan seriamente a una población, se impone tomar enérgicas y prontas medidas para evitar sus consecuencias, aunque algunas de estas medidas afecten en parte, como sería en el caso ocurrente, intereses particulares muy respetables sí, pero no tanto como los generales que es necesario e impostergable tutelar a todo costo.

Para Colonia Suiza ha llegado el momento de que se apliquen esas salvadoras medidas.

## MAQUINAS Y TALER MECANICO

Por el anuncio inserto en octava página, puede verse que en el acreditado taller mecánico de los señores Juan Frey e hijo, se venden los famosos molinos a viento «Star», de funcionamiento garantido y de los que son únicos agentes para el Uruguay.

Tienen en depósito máquinas y accesorios y se venden e instalan motores a kerosen crudo y maquinarias en general.

Cañerías y tanques de todas clases. Cuartos de baño a agua fría y caliente.

Desnatadoras y máquinas agrícolas e industriales.

Aceites y grasas lubrificantes.

Materiales para empaquetaduras.

Gramófonos «Favorite», discos y púas.

Además se ejecutan con perfección toda clase de trabajos concernientes al ramo de mecánica, con una precisión que ponen de relieve la competencia y aptitud que para esta clase de trabajos tiene el joven mecánico Juan Frey (hijo).

## La yerba adulterada

**Efectos de la congonilla**

La Oficina de Análisis de la Aduana, de Montevideo, ha descubierto, después de varias investigaciones, una importante falsificación de yerba mate, artículo que se introducía en el país como producto de excelentes condiciones, estando, en cambio, adulterado.

Según las pruebas acumuladas por el director de la referida oficina señor Coppetti, se ha podido comprobar que de las diferentes marcas de yerba que se introducen en el país, casi todas ellas contienen, en proporciones alarmantes, la «congonilla» producto vegetal de efectos tóxicos desastrosos.

Esta falsificación, que recién se ha venido a descubrir entre nosotros, se persigue desde hace mucho tiempo en el vecino país donde se han tomado serias y radicales medidas para impedirla.

El señor Coppetti parece dispuesto a adoptarlas también en el país y de cuarenta y dos marcas presentadas a su despacho, rechazó en estos días, diez y ocho.

Son muchas las personas que han sufrido graves perturbaciones a causa de las yerbas falsificadas cuyo jugo han ingerido.

## En el Club de Bochas

### EL BANQUETE

El domingo de noche, como estaba anunciado, se ha efectuado el banquete con que el Club de Bochas, festejaba un año más de existancia.

La concurrencia que ha sido bastante, a pesar de lo desapacible de la noche, se sentó alrededor de bien provistas mesas de manjares, los cuales hicieron las delicias de los comensales. No han faltado tampoco una gran cantidad de botellas de buen vino, que hacían mas apetitosos los suculentos platos.

Los rostros de todos respiraban satisfacción, las bocas sonreían plácidamente y los ojos brillaban bondadosos, ante la fraternidad que une a los socios del Club de Bochas, entidad deportiva que goza de consideración distinguida entre la población nueva-helvética.

De sobremesa se charló amenamente, haciéndose votos por la prosperidad y éxitos del Club. Reinó mucha concordia y entusiasmo entre los festejados.

Nuestra más sincera felicitación a la comisión directiva del Club de Bochas, y que los años se multipliquen para llevar a cabo fiestas, como la efectuada el domingo en la cancha del Circulo Católico.

El banquete que fué servido muy bien, estuvo a cargo del Restaurant Uruguayo del señor Vallarino, el cual demuestra tener gusto excelente para esta clase de fiestas, dando cumplimiento, aún a los más exigentes gastrónomos.

## Ferias ganaderas

### Reglamentación

El ministro de Industrias viendo los nuevos inconvenientes que se han presentado para la construcción de los bañaderos garrapaticidas en los locales de remates y exposiciones ferias, ha dictado el siguiente decreto:

Prorrógase por segunda y última vez los efectos del decreto de 26 de Junio de 1915, el cual entrará indefectiblemente en vigencia el 1.° Abril del corriente año, con excepción del art. 12, que quedará vigente en lo que se refiere a la tuberculinización de los reproductores bovinos y porcinos de pedigrées que sean llevados a las Exposiciones y ferias, la que deberá efectuarse por veterinarios particulares antes de los torneos, o por los veterinarios oficiales en los cinco días que precedan a la inauguración y siempre que lo soliciten los propietarios.

## La lucha contra el acridio

Cuando creíamos que la langosta iba quedando reducida a pequeños núcleos, debido a la matanza que se había hecho desde que hizo su aparición, nos encontramos que a las puertas de nuestro pueblo aparece una manga colosal de quince kilómetros de ancho por veinte de largo.

Desde el Paso de la Tranquera hasta el ejido, la mayoría de los campos están invadidos del funesto acrido.

Otra manga avanza por el campo de don Juan Meny, y también es enorme, y viene causando daños incalculables en los árboles, sembrados y pastos.

Estos días, más de 200 personas en los campos del señor Nollemberger, están dedicadas a la tarea de matar langosta y es duro el trabajo para combatir a tantos millones del funesto bichito.

El popular don Jacinto M. Alvariza, estaba también entre los combatientes, trabajando tesoneramente en la ardorosa lucha.

Es lástima que la escasez de medios nos impida combatirla con éxito. Los directores de la defensa agrícola, cuando nosotros clamábamos por elementos de combate, hicieron oídos de mercader, y ahora que la magnitud de la plaga amenaza invadir el pueblo, después de destruir los sembrados del campo, ahora sin pecar de exagerados pesimistas, podemos aseverar que nada debe esperarse ya, aunque se luche con desesperación para combatir victoriosamente un enemigo tan formidable.

Cuando apareció la «voladora» si se prepararan todos los medios de combate y no se perdiera lastimosamente el tiempo, a estas horas no tendríamos necesidad de poner en acción esfuerzos desesperados para que los resultados sean casi irrisorios.

A pesar de la labor del vecindario, el mal ya no tiene remedio, pues luchando con fuerzas propias, y pesiguiendo con denuedo a la plaga, es difícil conseguir la victoria, pues se mata por un lado y avanza por otro, haciendo estériles los sacrificios y desvelos del vecindario.

La lección está siendo dura, pero debe tenerla en cuenta el gobierno en lo sucesivo, y no acordarse de Santa Bárbara solo cuando truena.

Las perspectivas son desoladoras. Los campos arrasados y los animales sin pasturas, padeciendo los efectos del hambre que se deja sentir de una manera alarmante. La cosecha de maíz también se considera, en su mayor parte, perdida.

Este desastroso estado de la campaña debe hacer meditar a los gobernantes en buscar los medios de atenuar la tremenda catástrofe.

## Cine Helvético

### Próxima apertura

Muy próximamente empezará a funcionar, en el salón del Círculo C. de Obreros, la nueva empresa de cinematógrafo Nemer, la cual se propone exhibir cintas de lo más escogido y selecto, igual a las que obtienen mejores éxitos en la capital.

El señor Abraham Nemer, que es un espíritu progresista, al tomar a su cargo el biógrafo citado, en primer lugar ha ordenado la ejecución de algunas obras importantes en el salón, y en segundo se propone, cuando estén terminadas, dar funciones todos los días feriados, con los films más novedosos de Montevideo, que de seguro, llamarán la atención por la hermosura y el gusto que para esta clase de espectáculos tiene el señor Nemer.

Con estos propósitos fácil es presumir el éxito que obtendrá el Cine Helvético, y sobre todo presentando cintas que aquí serán extrenos.

## La bestia humana

Comunican de Mercedes, que en la sección Durazno, se produjo un hecho, del cual la policía, a pesar de haber tomado la intervención del caso, no ha dado informe alguno a la prensa.

Sin embargo, se sabe que un sujeto, peón de la estancia de don José Fernández, pretendió abusar de una menor de 12 años.

Para llevar a la práctica su brutal propósito, el sujeto de la referencia, se vistió de mujer y, aprovechando la circunstancia de que la madre de la menor se hallaba fuera, entró sorprendiendo a la menor e intentó consumar el atentado.

Como la víctima gritase, el salvaje individuo le echó las manos al cuello amenazando estrangularla.

En esta circunstancia la madre que había sentido los gritos de la menor, acudió, encontrando a su hija que arrojaba abundante sangre por la nariz y con los ojos semisaltados por efectos del conato de estrangulación, y al sujeto que vestido de mujer, huía con dirección a la estancia.

La pobre mujer corrió también hacia la casa del señor Fernández para reclamar auxilio, creyendo quizá que su hija se moría, pero sufrió por el camino un síncope, —que habitualmente le da—quedando por un largo rato exánime en medio del campo.

El peón autor de la fechoría fué despedido de la estancia, y de todo lo sucedido se dió cuenta a la policía.

## Fin de Siglo

### Café y Confitería

Llamamos la atención de nuestros lectores sobre el aviso inserto en sexta página, y recomendamos muy especialmente las masitas y confituras que elabora la Confitería y Café «Fin de Siglo», hechas con un gusto delicado y especial.

En bebidas tiene a la venta un surtido considerable de lo más variado y de lo mejor.

Los artículos de esta nueva casa se acreditan por la bondad de los artículos que entran en su elaboración y la maestría del confitero.

El servicio de café y bebidas es atendido con esmero.

Conviene, pues, para regalar el cuerpo hacer una visita a la Confitería del Maragato.

## Cuasimodo presidente

Los radicales paraguayos han designado, se sabe, candidato a la presidencia de la república al doctor Manuel Franco, cuya fealdad física corre parejas con la célebre de Picio. Así lo describe un periodista de la Asunción:

«Es una especie de hotentote, alto, fornido, de cabeza desproporcionadamente grande, cara aceitunada, gesto invariablemente adusto, mandíbulas en extremo pronunciadas, mirada sombría, ceñuda, no sonríe jamás. Su indumentaria corre parejas con su físico: nada le queda bien,—muy desgalichado, sus ropas andan invariablemente

hermanadas—todo le queda chico,—su cuerpo hercúleo desborda por donde mejor puede. Su cabeza es de estu dio—ya he dicho que es formi dablemente grande,—casi cuadrada, erizada de pelos muy negros y duros, de una absoluta rigidez, y, así como su cabeza son frondosamente po blados, su bigote, sus cejas que se juntan y su barba ne gligentemente recortada.

Y este hombre tan feo, este hombre que no tiene compos tura, que no tiene arreglo,—oculta en su interior una ilus tración vasta, un hondo caudal de experiencia, una sinceridad indiscutida, una honradez acrisolada y un fondo mo ral admirable. ¡Menos mal!

## La carne no baja

A pesar de las excitaciones de la Intendencia, y los clamores del pueblo, los carniceros no se apean del pingo en donde viajan a gusto. La carne seguirá vendiéndose a $ 0.24, 0.22 y 0.20 el kilo.

Si la Intendencia no toma otro camino, estableciendo en nuestra villa un puesto muni cipal, sus gestiones no tendrán resultado alguno, están condenadas a sufrir el más resonan te fracaso.

A los carniceros les impor tan muy poco los anátemas del pueblo, ellos lo que desean es consegnir pingües ganancias, aunque sea a costa del precio exhorbitante a que nos venden dicho artículo.

Para estos comerciantes más duros que ñandubay, y que no se acaloran ni a la tem peratura del platino, el único medio que les obligue a ceder algo en beneficio de la pobla ción trabajadora, sería el es tablecimiento de un puesto municipal.

Y para conseguir esto, nuestra Comisión Auxiliar cuenta en su seno con miembros bastante adinerados que podrían hacer práctica la idea acariciada por la Intendencia.

Cuando de verdad se defienden los intereses del pueblo es necesario apelar a los medios más prácticos, que lo pongan a cubierto de la explotación de comerciantes poco escrupulosos

El precio de la carne, con la baja experimentada en la co tización del ganado, que es bastante importante, justo es que se llegue a una rebaja, empleando para ello todos los medios y recursos hasta con seguirla.

La Intendencia y la Comisión Auxiliar deben poner de su parte todo el interés para que este estado de cosas no continúe, aunque en su primer intento haya fracasado.

## Carnaval

Aunque distante la fecha en que se le rinde culto al dios Momo se notan ya entre el elemento joven los aprestos de comparsas que recorrerán nuestras calles.

En el local del club «Albion» se reunieron anteayer unos cuarenta jóvenes, los cuales se proponen organizar una comparsa que hará su aparición en los días de jolgorio.

Tenemos noticias de que se está en vías de organizarse otra agrupación carnavalesca, y de cuyos componentes y demás trabajos daremos cuenta a su debido tiempo.

Y a todo esto nuestra Auxiliar permanece con los brazos cruzados, sin preocuparse de organizar con tiempo esa clase de trabajos y no dejarlos para última hora, que siempre resultan deslucidos.

Es hora de que se nombre una comisión de personas entusiastas, las cuales se encarguen de hacer las cosas en debida forma y sin apresura mientos.

Esperamos que la idea expuesta, tenga la debida acogi da, pues los intereses del comercio así lo reclaman.

## Vida social

### Tu cuerpo

Tu cuerpo es un poema de terciopelo y rosa;—es suave cual las sedas más suaves y más finas.—es tibio como un ala doliente y temblorosa—y embalsamado como las brisas peregrinas.

Tu cuerpo es una piedra radiante y prodigiosa — tallada por la magia de unas manos divinas;—tu cuerpo es una rara perla maravillosa—bañada en las supremas corrientes cristalinas!

¡No hay nada más hermoso que tu cuerpo desnudo! Nunca el hondo milagro que te engendrara pudo—suponerte tan blanca, tan perfumada y bella!

Brilla tu cuerpo como una gema viva,—y resplandeces como, límpida y pensativa,—en el azul profundo resplandece una estrella!

*Alberto Lasplaces.*

### Viajeros

Para Rosario, salió el señor Abraham Nemer.

—De Montevideo, el señor Jacinto M. Alvariza.

—De Rosario, estuvo hoy en ésta, la señorita Ecilda Díaz.

—Del mismo punto, el comerciante don Joaquín Gorriarán.

### Reunión mensual

Se avisa a todas las señoras y señoritas vocales, deceneras y adherentes del Comité local de La Liga de Damas Católicas, que el próximo domingo 23 à las 9 a. m. se efectuará la reunión mensual del Comité en el salón del Círculo Católico.—La Comisión.

## Correo caro y pésimo

### Sustracción de periódicos

Todos los colegas de cam paña se están quejando conti nuamente de los extravíos de correspondencia, pues está re sultando una de las siete plagas de Egipto, por lo caro y pésimo que resulta.

Desde Ecilda Paulier nos comunicó ayer el apreciable suscriptor, don Roberto Rohrer Schaffner, que no recibe nuestro periódico desde el primero del mes corriente, a pesar de que nosotros depositamos puntualmente en la ofi cina local, todos los números.

La correspondencia del señor Rohrer va a la casa de comercio del señor Mallada, y allí o en las oficinas interme dias se sustrae, cuando no lle ga a sus manos.

Sobre estos hechos concretos llamamos la atención del administrador, señor Alberto del Cerro, para que a la vez se lo comunique a su colega de San José, evitando que en lo sucesivo se atente en esa forma descarada contra nues tros intereses.

## La guerra en Europa

### Montenegrinos rendidos

Londres, 18—Un despacho de Ginebra refiere que las fuerzas que defendían la capital de Montenegro, en virtud de la imposibilidad de seguir la lucha con la más remota ventaja, decidieron capitular.

Según la misma información esa acción habría sido considerada como la rendición de todo Montenegro, sin embargo, no es así, pues por noticias de Durazzo, vía Milan, se sabe que el rey Nikita, ha dirigido una proclama al pueblo incitándolo a perseverar en los sacrificios en defensa de la independencia de su patria.

### Submarino hundido

París, 17—Anuncian de Salónica que el destroyer francés «Mosqueton» apresó un submarino alemán y hundió a otro.

Se dice que el submarino apresado fué sorprendido en el momento en que se proveía de combustible al costado de un buque griego, el 10 de Diciembre y que ambos buques fueron remolcados hasta Bizerta.

El mismo día el «Mousqueton» hundió otro submarino cerca de Milo.

### Retiradoa de los turcos

Nueva York, 17—Informan de Berlín, que una comunicación oficial de Constantinopla, anuncia que los turcos después de haber retardado el fuerte ataque de los rusos en el Cáucaso, se retiran de sus puestos avanzados en una extensión de varias millas en algunos puntos.

Se confirma que los rusos recibieron abundantes refuerzos, especialmente cuerpos de artillería y parque aereostático.

### Ofensiva rusa

Londres, 18—«Te Times» ha recibido de su corresponsal en Petrograd, el siguiente telegrama:

Los prisioneros austriacos y alemanes declaran que la retirada de la orilla occidental del Strypa fué de terribles consecuencias para los ejércitos teutones. En un frente de 20 millas solamente, levantaron dos puentes de madera para facilitar el transporte de artillería e infantería que cruzé el río sobre el hielo y en muchos lugares cruzaron bajo un violento fuego del enemigo que los diezmaba Las granadas rusas en diversos puntos rompían el hielo hundiéndose en esta forma gran número de soldados austro-alemanes. Una división tardó 24 horas en cruzar el Strypa abandonando muchos heridos. Al propio tiempo las tropas moscovitas tomaron 2.000 prisioneros no heridos. A consecuencia del repentino deshielo en la región Poliesse se atascaron numerosos cañones austriacos alemanes. Espérase que lss rusos al avanzar se apoderen de ellos antes de que el enemigo tenga tiempo de sacarlos del lodo.

## Los robos de ganado

**Uno de gran resonancia**

Un colega maragato se ocupa de un importante robo de ganado efectuado en dicho departamento, en los siguientes términos, que envuelven excepcional gravedad:

«A un hacendado le roban cuarenta reses y hace la denuncia respectiva ante la policía de San José. Con la paciencia de Job queda esperando que retornen las golondrinas, hasta que un buen día recibe datos exáctos sobre el paradero de la tropa. Sin más trámites, le envía esos datos al jefe político, quien se dirige a Florida a seguir la pesquisa. Consigue allí comprobar que son los mismos animales robados, y en tal virtud se apodera de ellos y los hace poner en marcha para entregarlos a su dueño; pero entonces, según diceres,—se produce un cambio completo en esta gran película: el robo se convierte en «equivocación»; los animales mudan de pelaje y de marca; los presuntos rivales de Kapianga dejan libres sus cintos de todo el oro que llevan; dos amigables «componedores» se ponen las botas; nuestro Pilatos se lava las manos... y «tutti contenti».

Se dice, además, que la ley resultó burlada y que no ha quedado «rastro» por donde se pueda llegar a comprobar la verdad; pero, se habla también de una guía misteriosa, de un acta sospechosa y de otros pormenores que es probable surjan a la luz meridiana si se continúan esclareciendo los hechos.

¿Se producirá ese esclarecimiento? ¿Habrá quien de explicaciones al respecto? Esto es lo que exige a una sola voz, la opinión en general, al de ocuparse de este asunto que tiene todos los caracteres de un gran escándalo.»

## Espantoso incendio

Telegrafía de Cristianía que un colosal incendio, que se inició la noche del 16, ha causado pérdidas enormes en Bergen, ciudad que ha estado a punto de ser completamente destruída.

Por la circunstancia de haberse desencadenado un huracán se extendieron rápidamente las llamas, consumiendo importantes establecimientos industriales, redacciones de diarios, oficinas del telégrafo, teléfono y numerosas casas particulares.

Todos los esfuerzos han sido inútiles para contener el fuego. Se hizo necesario volar grandes edificios a fin de evitar la destrucción de toda la ciudad sueca.

Han quedado sin hogar unas 20.000 personas.

La tercera parte de la ciudad fué destruida por el incendio de la noche del 16.

Los daños ocasionados ascienden a 15 millones de dólars.

Han resultado dos muertos y gran cantidad de heridos.











## ANIMALES EXTRAVIADOS

Al Sub-Comisario de Nueva Helvecia se le han extraviado una Yegua oscura (lunanca) con un potrillo zaino, marca Martinez Bresске; al que tuviere conocimiento se le ruega tenga la bondad de dar aviso a esta Imprenta o a la Comisaria.





## Biógrafo Popular

Se avisa a los señores accionistas, que según resolución adoptada en la asamblea del 19 de Diciembre pasado se ha hecho entrega en forma a la Comisión Directiva del C. C. Obreros de los derechos a las máquinas, útiles e instalaciones del mencionado Biógrafo, la que abonará a los señores accionistas el 50 o/o del valor de las acciones que se presenten al cobro, al señor Tesorero del Círculo don Celestino Maglia, dentro del término de 90 días.

Nueva Helvecia, Enero 8 de 1915.—La Comisión.

Nota—Los señores accionistas deben pasar por casa del señor Angel L. Vallarino a recojer el dividendo que le corresponde por el último ejercicio hasta Diciembre 31 de 1915.

## Publicación

En vista de que el Comercio Mayorista de Montevideo, debido a no poder hacer uso de los créditos bancarios de que disponía anteriormente, mantiene en todo su rigor el sistema de ventas al contado, los abajo firmados, nos vemos en la obligación de anunciar al público en general que desde el 1.º de Enero de 1916 hemos resuelto también nosotros limitar nuestras operaciones de venta, dentro del más extricto contado.

Al llevar a cabo este régimen de ventas, haremos precios lo más reducidos posible, a fin de que nuestros clientes salgan beneficiados.

Nueva Helvecia, diciembre de 1915.—Ackermann y Kuster, Guillermo Greising, Martín Reisch

# Juan Frey & hijo

**AGENTES DE COMERCIO EN GENERAL**

STAR

Molinos a viento



STAR

Molinos a viento

— DE LA —

## FLINT WALLING MFG. CO.

Conocido en la República Argentina por GUANACO. Representantes para el Uruguay

**JUAN FREY e Hijo**

Gran surtido en Bombas, Cilindros, Valbulas, canillas, etc.

---

# Banco de la República O. del Uruguay

(FUNDADO EL AÑO 1896)

Casa Central: Zabala esquina Cerrito, Montevideo.

Agencia: Rondeau esquina Valparaiso, Montevideo.

Sucursales: Carmelo, Colonia, Dolores, Durasno, Florida, Fray Bentos, Guadalupe, José Batlle y Ordóñez, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Eugenio, San José, Sarandí del Yí, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad.

CAPITAL AUTORIZADO $ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO « 12.749.994.64

**Sucursal ROSARIO: Calle Sarandí**

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes en oro y plata. Descuentos de documentos de comercio. Cartas de créditos, órdenes telegráficas sobre las plazas comerciales de Europa y pueblos de España, Italia, Francia, Bélgica, Suiza, República Argentina, Brasil, etc., etc. Giros, órdenes telegráficas, transferencias sobre nuestra Casa Central, y todas sus Sucursales, mediante pequeñas comisiones. Cobranzas de Cupones y dividendos y letras y pagarés por cuenta de terceros. Títulos en custodia. Compra y venta de títulos.

Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecherias y otras industrias rurales, amortizables en 5 años.—Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar o repoblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses.—Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila.

*Esta Sucursal hasta nuevo aviso, abona:*

| | |
|---|---|
| En cuenta corriente a oro | 1 por ciento |
| En depósito a plazo fijo, 3 meses | 3 « « |
| « « « « « 6 « | 4 « « |
| « « « « « por mayor plazo | Convencional |
| En Caja de Ahorros | 3 por ciento |
| En Sección Alcancías (Máximun $ 1.000) | 5 « « |

COBRA

| | |
|---|---|
| Por descubierto en cuenta corriente a oro | Convencional |
| « « « « « con garantía de valores | Convencional |
| Descuentos y Cauciones | Convencional |

HORAS DE OFICINA

*Sucursal Rosario:* Desde Marzo 15 a Noviembre 30, de 9 a 12 y de 2 a 4. Diciembre 1.º a Marzo 14, de 8 1/2 a 11 1/2 y de 3 a 5.

*Agencia Nueva Helvecia:* Se atiende los Lunes y Viernes. De Marzo 15 a Octubre 14, de 10 a. m. a 1 p. m. De Octubre 15 a Marzo 14, de 8 y 30 a 11 y 30.

*Agencia Juan L. Lacaze:* Se atiende los Miércoles. De Marzo 15 a Octubre 14, de 1 a 1 p. m. De Octubre 15 a Marso 14, de 9 a 11.

*Ley Orgánica del Banco de la República, de 17 de Julio de 1911*

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco del Estado responde directamente de la emisión, depósito y operaciones que realice el Banco.

HECTOR P. DUPONT, Gerente.

---

# LA URUGUAYA

TALLER MECANICO A VAPOR

— DE —

## Germano y Naviliat

FABRICA DE MUEBLES EN GENERAL

**Carpintería de Obra Blanca y Cajonería Fúnebre**

COLONIA SUIZA

**Esta casa cuenta con un variado surtido de muebles de todas clases**

CAJONES FUNEBRES DE DISTINTAS CATEGORIAS

**Precios módicos** **Ventas al contado**

DEPARTAMENTO DE COLONIA

---

# Talabartería Oriental

DE LUDUVINO KLAPPENBACH

Especialidad y esmero en los trabajos.

Precios módicos. Teléfono Helvético N.º 34.

Colonia Suiza (Concordia)

---

# Café, Confitería, Billar y Fiambrería

DE MAXIMO P. KARLEN

Gran surtido de bebidas, masas, y caramelos de todas clases, cigarros y cigarrillos.—Antigua casa de Juan Wibmer—COLONIA SUIZA.

---

# Establecimiento Santa Concepción

COLONIA SUIZA

Surtido permanente de quesos y manteca.--Ventas por mayor y menor

Unico introductor del aceite marca el «Gaitero».

Depòsito general: Santa Lucia, 1324; Teléfono La Uruguaya 1024-Cordón.

## MANUEL C. COUTO

MONTEVIDEO

---




Elaborada por la Sociedad Anónima Cooperativa de Bebidas sin Alcohol, en Montevido, con materias primas europeas.

Venta en 1913-1915 1 1/4 MILLON DE BOTELLAS solo en esta República.

Recomendado por los médicos e higienistas como mejor refresco de la actualidad.

**Venta en todos los Hoteles, Restaurants y Almacenes**

**Precio por botella 12 centésimos**

Se reparte a domicilio.—Unico Depositario para Colonia Suiza, **GUILLERMO GREISING—Nueva Helvecia**